

**Zeitschrift:** Traverse : Zeitschrift für Geschichte = Revue d'histoire  
**Herausgeber:** [s.n.]  
**Band:** 21 (2014)  
**Heft:** 1: Entzogene Freiheit : Freiheitsstrafe und Freiheitsentzug = Le retrait de la liberté : peine privative de liberté et privation de liberté  
**Vorwort:** Doppelportrait zum 20. Geburtstag von "traverse", 1994-2014 = Double portrait à l'occasion des 20 ans de "traverse", 1994-2014  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Doppelportrait zum 20. Geburtstag von «traverse», 1994–2014

61 produzierte Hefte, 57 thematische Schwerpunkte, vier historiografische Sondernummern, 684 publizierte Artikel auf etwa 12'000 Seiten, ein Gesamtgewicht von 27,5 Kilogramm und ein beanspruchter Platz von 140 Zentimetern in den Bücherregalen von Abonentinnen und Abonnenten der ersten Stunde – diese Eckdaten veranschaulichen 20 Jahre *traverse* in Zahl, Mass und Gewicht. Sie unterstreichen die Materialität des «Projet intellectuel», als das wir unsere Zeitschrift verstehen. Das Jubiläum bietet eine willkommene Gelegenheit zur Selbstthematization, die jedoch nicht bei numerischen Werten und im Gestus von «Rating» oder «Ranking» verharren soll. Die nachfolgenden zwei Essays nehmen die *traverse* aus je unterschiedlicher Perspektive in den Blick. Während Frédéric Sardet, Redaktionsmitglied der ersten Generation, die Vor- und Gründungsgeschichte der *traverse* fokussiert und dabei redaktionsinterne Prozesse, Ereignisse und Ansprüche thematisiert, leistet Christoph Conrad, Mitherausgeber von *Geschichte und Gesellschaft* und Mitglied des «Comité de rédaction» von *Le Mouvement social*, eine Kontextualisierung innerhalb der europäischen Zeitschriftenlandschaft.

## Double portrait à l'occasion des 20 ans de «traverse», 1994–2014

61 numéros produits, 57 dossiers thématiques, quatre numéros spéciaux historiographiques, 684 articles publiés sur environ 12'000 pages, un poids total de 27,5 kilogrammes et une longueur de 140 centimètres sur les étagères des abonnées et des abonnés de la première heure – voici les mesures de référence, en chiffres, mètres et poids, que donnent à voir les 20 ans de *traverse*. Elles soulignent la matérialité du «projet intellectuel» qui se trouve au cœur de notre revue. Le jubilé constitue une occasion opportune pour l'auto-réflexion, sans pour autant se réduire à des valeurs quantitatives dans un esprit de *rating* et de *ranking*. Les deux essais qui suivent considèrent *traverse* selon des perspectives différentes. Alors que Frédéric Sardet, membre de la première génération de la rédaction, se concentre sur les prolégomènes et l'histoire de la création de *traverse* qui thématisent les processus, les événements et les exigences internes à la rédaction, Christoph Conrad, co-éditeur de *Geschichte und Gesellschaft* et membre du comité de rédaction du *Mouvement social*, offre une contextualisation dans le paysage européen des revues.